

**GR Συγχαρητήρια για την επιλογή σας να αποκτήσετε τη συσκευή EDISION CAM-100.** Σας ενημερώνουμε ότι οι πληροφορίες στο εγχειρίδιο αυτό ισχύουν κατά την ημερομηνία της εκτύπωσης. Ενημερωμένες πληροφορίες και αναλυτικά εγχειρίδια χρήσης θα βρείτε στο internet στη διεύθυνση: [www.edision.gr](http://www.edision.gr)

**UK Congratulations on purchasing an EDISION CAM-100.** Please note that this information is valid at the time of publication. Current information and detailed user manuals can be found on the Internet at: [www.edision.gr](http://www.edision.gr)

**DE Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines EDISION CAM-100.** Bitte beachten Sie, dass die Informationen hier, Stand der Drucklegung sind. Aktuelle Informationen und ausführliche Benutzerhandbücher finden Sie im Internet unter: [www.edision.de](http://www.edision.de)

**ES Felicidades por comprar un EDISION CAM-100.** Por favor tenga en cuenta que esta información es válida en el momento de la publicación. La información actual y los manuales de usuario detallados se pueden encontrar en Internet en: [www.edision.gr](http://www.edision.gr)

**IT Complimenti per aver acquistato un EDISION CAM-100.** Si prega di notare che queste informazioni sono valide al momento della pubblicazione. Informazioni aggiornate e manuali utente dettagliati sono disponibili su Internet all'indirizzo: [www.edision.gr](http://www.edision.gr)

**FR Nous vous félicitons d'avoir acheté un EDISION CAM-100.** Veuillez noter que ces informations sont valables au moment de leur publication. Les informations à jour et les manuels d'utilisation détaillés sont disponibles sur Internet à l'adresse suivante: [www.edision.gr](http://www.edision.gr)

**GR Ενισχυτής Κεντρικός 5G 1UHF 115dBμV**

**UK Broadband Amplifier 5G 1UHF 115dBμV**

**DE Breitband-Verstärker 5G 1UHF 115dBμV**

**ES Central Banda Ancha 5G 1UHF 115dBμV**

**IT Centrale Banda Larga 5G 1UHF 115dBμV**

**FR Centrale Amplificateur 5G 1UHF 115dBμV**



## **GR Βασικά χαρακτηριστικά**

- Ενισχυτής Κεντρικός 5G
- Έυρος συχνοτήτων UHF: 470-694 Mhz
- Προστασία από παρεμβ. 5G LTE: NAI
- Απώλειες διέλευσης 5G: <20dB
- Ρυθμιζόμενη απολαβή UHF: 18-34 dB
- Υποδοχές: Θηλυκό τύπου F
- Είσοδοι RF: 1UHF
- Έξοδος RF: 1 + 1 test -20dB
- Μέγιστη στάθμη εξόδου: 115 dBμV
- Λόγος Θορύβου: 5 dB
- Σύνθετη αντίσταση: 75 Ohm
- Τροφοδοσία: AC 100-240 50/60Hz
- Κατανάλωση: max.7W

## **UK Key Features**

- Broadband Amplifier 5G
- Frequency Range: UHF: 470-694 Mhz
- 5G LTE Protection: YES
- Insertion losses 5G: <20dB
- Adjustable Gain range: UHF: 18-34 dB
- Connectors: F-Type female
- RF Inputs: 1UHF
- RF Outputs: 1 + 1 test -20dB
- Max. Output Level: 115 dBμV
- Noise Figure: 5 dB
- Impedance: 75 Ohm
- Power Sup.: AC 100-240 50/60Hz
- Power Consumption: max.7W

## **DE Hauptmerkmale**

- Breitband-Verstärker 5G
- Frequenzbereich UHF: 470-694 Mhz
- 5G LTE-Schutz: JA
- Durchgangsdämpfung 5G: <20dB
- Verstärkungsanpassung UHF: 18-34 dB
- Anschlüsse: F-Type weiblich
- RF Eingänge: 1UHF
- RF Ausgang: 1 + 1 test -20dB
- Max. Ausgangsspannung: 115 dBμV
- Rauschmaß: 5 dB
- Impedanz: 75 Ohm
- Spannungsvers.: AC 100-240 50/60Hz
- Verbrauch: max.7W

## **ES Características Principales**

- Central Banda Ancha 5G
- Margen de frecuencia: UHF: 470-694 Mhz
- Protección 5G LTE: Sí
- Pérdidas de paso 5G: <20dB
- Margen de regulación de ganancia UHF: 18-34 dB
- Conectores: Hembra tipo F
- Entradas RF: 1UHF
- Salidas de RF: 1 + 1 test -20dB
- Máx. Nivel de salida: 115 dBμV
- Figura de ruido: 5 dB
- Impedancia: 75 Ohm
- Tensión de alimen.: AC 100-240 50/60Hz
- Consumo: max.7W

## **IT Caratteristiche Principali**

- Centrale Banda Larga 5G
- Intervallo di frequenze UHF: 470-694 Mhz
- Protezione 5G LTE: Sì
- Perdite di inserzione 5G: <20dB
- Intervallo di regolaz. del guadagno UHF: 18-34 dB
- Connettori: Femmina di tipo F
- Ingressi RF: 1UHF
- Uscite RF: 1 + 1 test -20dB
- Max. Livello di uscita: 115 dBμV
- Figura di rumore: 5 dB
- Impedenza: 75 Ohm
- Alimentaz.: AC 100-240 50/60Hz
- Consumo: max.7W

## **FR Caractéristiques Principales**

- Centrale Amplificateur 5G
- Bande passante UHF: 470-694 Mhz
- Protection 5G LTE: OUI
- Pertes d'insertion 5G: <20dB
- Regulation du signal UHF: 18-34 dB
- Connecteurs: Femelle de type F
- Entrées RF: 1UHF
- Sorties RF: 1 + 1 test -20dB
- Max. Niveau de sortie: 115 dBμV
- Facteur de bruit: 5 dB
- Impédance: 75 Ohm
- Tension d'alimen.: AC 100-240 50/60Hz
- Consommation: max.7W

### **(GR) Εγκατάσταση και Λειτουργία**

1. Συνδέστε το φίς πρίζας στην πρίζα υψηλής τάσης 220V, μόνο όταν ολοκληρωθούν όλες οι συνδέσεις φίς ενισχυτή και κεραίας.
2. Κατά την εγκατάσταση και λειτουργία, οι οπές εξαερισμού πρέπει να έχουν κενό περιμετρικά, τουλάχιστον 30 εκατοστά.
3. Εγκαταστήστε τον ενισχυτή, με προσοχή στο καλώδιο υψηλής τάσης 220V και στην απόρριψη θερμότητας, σύμφωνα με το 2.
4. Συνδέστε τα φίς «F» στην άκρη του καλωδίου με τον προβλεπόμενο τρόπο και συνδέστε τα στις θηλυκές υποδοχές «F» της συσκευής.
5. Συνδέστε κατάλληλα το καλώδιο υψηλής τάσης 220V στην πρίζα παροχής υψηλής τάσης 220V. Η LED ένδειξη καταδεικνύει τη σωστή λειτουργία.

### **(UK) Installation and operation**

1. Connect the power plug to the high voltage mains socket 220V, only when all connections on amplifier and antenna are completed.
2. During installation and operation, the ventilation ports must have a gap around them of minimum 30 centimeters.
3. Install the amplifier, with respect to high voltage cable and heat dissipation, as described in point 2.
4. Install the "F" plugs on the cable endpoints accordingly and connect the "F" plugs of cables to the device female "F" plugs.
5. Connect properly the mains plug to mains high voltage socket. A LED indicates the correct function.

### **(DE) Installation und Betrieb**

1. Schließen Sie den Netzstecker an die Hochspannungssteckdose 220V erst an, wenn alle Verbindungen des Verstärkers und Antenne abgeschlossen sind.
2. Während der Installation und im Betrieb müssen die Lüftungslöcher umlaufend einen Abstand von mindestens 30cm haben.
3. Montieren Sie den Verstärker unter Berücksichtigung des Hochspannungskabels und der Wärmeableitung, wie unter Punkt 2 beschrieben wird.
4. Installieren Sie die „F“-Stecker entsprechend an den Koaxial Kabeln und verbinden Sie die „F“-Stecker mit dem Gerät.
5. Schließen Sie den Netzstecker ordnungsgemäß an die Hochspannungssteckdose an. Eine LED zeigt die korrekte Funktion an.

### **(ES) Instalación y operación**

1. Conecte a la toma de corriente de alto voltaje 220V, solo cuando se hayan completado todas las conexiones de la amplificador y la antena.
2. Durante la instalación y el funcionamiento, los puertos de ventilación deben tener un espacio alrededor de ellos de al menos 30 centímetros.
3. Instale de la amplificador, respetando el cable de alto voltaje y la disipación de calor, como se describe en el punto 2.
4. Desnudar los cables según los conectores "F" utilizados i conecte los conectadores.
5. Conectar la toma al sector. Una LED se enciende par indicar el funcionamiento.

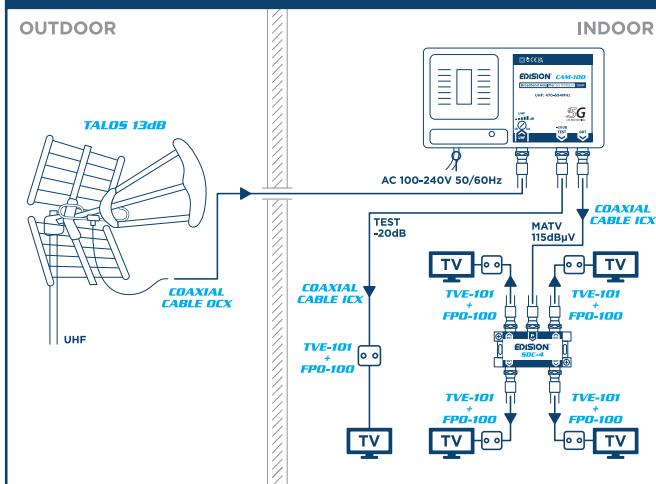
### **(IT) Installazione e funzionamento**

1. Collegare alla presa di rete ad alta tensione 220V, solo quando tutti i collegamenti amplificatore e antenna sono completati.
2. Durante l'installazione e il funzionamento, le porte di ventilazione devono avere attorno uno spazio minimo di 30 centimetri.
3. Installare l'alimentatore, rispettando il cavo ad alta tensione e la dissipazione del calore, come descritto al punto 2.
4. Scrappare i cavi secondo i connettori "F" usati e collegare i connettori.
5. Raccordare la spina della rete. Una LED si accende per indicare il funzionamento.

### **(FR) Installation et fonctionnement**

1. Connectez à la prise secteur haute tension 220V, uniquement lorsque toutes les connexions de l'amplificateur et de l'antenne sont terminées.
2. Pendant l'installation et le fonctionnement, les orifices de ventilation doivent présenter un espace autour d'eux d'au moins 30 centimètres.
3. Fixer l'amplificateur électrique, en ce qui concerne le câble haute tension et la dissipation thermique, comme décrit au point 2.
4. Dénuder les câbles suivant les fiches "F" employées et raccorder les connecteurs
5. Raccorder la fiche secteur. Un LED témoin s'éclaire pour vous indiquer la mise sous tension.

### **Παράδειγμα Εγκατάστασης/ Application Example/ Installationsbeispiel/ Ejemplo de aplicación/ Esempio di applicazione/ Exemple d'application**



**(GR)** Για πληροφορίες σχετικά με την συσκευή EDISION, παρακαλώ επικοινωνήστε στο [support@edision.gr](mailto:support@edision.gr) ή στο DOWNLOAD CENTER: [www.edision.gr/el/support](http://www.edision.gr/el/support)

**(UK)** For information about EDISION Hardware matters, please contact [support@edision.gr](mailto:support@edision.gr) or visit the DOWNLOAD CENTER: [www.edision.gr/en/support](http://www.edision.gr/en/support)

**(DE)** Für Informationen zwecks EDISION Hardware bitte wenden Sie sich an [support@edision.gr](mailto:support@edision.gr) oder im DOWNLOAD CENTER: [www.edision.gr/de/support](http://www.edision.gr/de/support)

**(ES)** Para obtener información sobre cuestiones de Hardware EDISION, por favor comuníquese con [support@edision.gr](mailto:support@edision.gr) o visita el DOWNLOAD CENTER [www.edision.gr/en/support](http://www.edision.gr/en/support)

**(IT)** Per informazioni su questioni hardware di EDISION, contattare [support@edision.gr](mailto:support@edision.gr) o visita il CENTRO DOWNLOAD: [www.edision.gr/en/support](http://www.edision.gr/en/support)

**(FR)** Pour plus d'informations sur le matériel EDISION, veuillez contacter [support@edision.gr](mailto:support@edision.gr) ou visitez le DOWNLOAD CENTER: [www.edision.gr/en/support](http://www.edision.gr/en/support)

**(GR)** Το πιστοποιητικό CE/UKCA του προϊόντος είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα μας, στον σύνδεσμο: [www.edision.gr/el/support](http://www.edision.gr/el/support)

**(UK)** The CE/UKCA certificate of the product is available on our webpage, by visiting this link: [www.edision.gr/en/support](http://www.edision.gr/en/support)

**(DE)** Das CE/UKCA Zertifikat des Produktes finden Sie auf unserer Website unter: [www.edision.gr/en/support](http://www.edision.gr/en/support)

**(ES)** El certificado CE/UKCA del producto está disponible en nuestra página web, visitando este enlace: [www.edision.gr/en/support](http://www.edision.gr/en/support)

**(IT)** Il certificato CE/UKCA del prodotto è disponibile sulla nostra pagina web, visitando questo link: [www.edision.gr/en/support](http://www.edision.gr/en/support)

**(FR)** Le certificat CE/UKCA du produit est disponible sur notre page web, en visitant ce lien: [www.edision.gr/en/support](http://www.edision.gr/en/support)

